

## Урок 29

Поговорим о вещах, которые Вы хотели бы иметь.

This is English USA on VOA. Now lesson 29 (twenty-nine).

В эфире двадцать девятый урок из серии "Так говорят в Америке".

---

У микрофона Анна Филиппова.

Сегодня мы поговорим о вещах, которые вы хотели бы иметь или купить.  
Мы повторим также слова и выражения из прошлых уроков.

---

Послушайте новые слова и выражения:

- pants<sup>1</sup> — брюки
- shirt<sup>2</sup> — рубашка
- size — размер
- casual clothes — повседневная одежда
- dress clothes — нарядная одежда
- black<sup>3</sup> — чёрный
- brown — коричневый
- yellow — желтый

---

Мартин Лернер и его жена Айлин покупают новые вещи. Они беседуют о том, что собираются купить.

Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит. Не огорчайтесь, если вы не знаете значения отдельных слов.

- 
- |                                                                                  |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| – Let's walk on this street. I <i>wanna</i> <sup>4</sup> buy a new dress.        | – Давай пойдём по этой улице – я хочу купить новое платье.       |
| – Do you want a dress for work?                                                  | – Ты хочешь платье для работы?                                   |
| – Yes, I want a dress for the office. Stop! Look at that dress in the window. Do | – Да, мне нужно платье для офиса. Пстой! Посмотри на то платье в |

---

<sup>1</sup> **pants** – применяется с глаголом во множественном числе.

Выражения (*Груб.*): **To catch with one's pants down.** — Застать кого-то врасплох (без штанов).

**A kick in the pants** – (*Груб.*) "Пинок под зад, нагоняй, взбучка".

<sup>2</sup> Выражение: **Keep your shirt on!** — Не выходи из себя! (Не лезь в драку!)

*Это выражение связано с тем, что когда-то было принято перед дракой снимать рубашку.*

<sup>3</sup> Поговорка: **The devil is not so black as he is painted.** = «Не так страшен черт, как его малюют».

<sup>4</sup> **Wanna** — colloquial form from (разговорная форма от) **want to**.

you like that dress?

- No, I don't. It's too green. I don't like green dresses.
- Okay. Let's look over there.
- Do you like green?
- Green dresses? I don't know. Sometimes.
- I want to buy a shirt.
- Do you want a shirt for work?
- No, I want a shirt for tennis.
- Do you want a white shirt?
- I don't know. ... No, I don't like white.
  
- What color do you want?
- I don't know. What don't you like?
- I don't like red tennis shirts. I like blue or green. Do you like green shirts?
  
- No, I don't. I like blue.
- Let's look for blue.

- 
- Oh, look! See those yellow *pants*?
  - In the window? Yes, I see them.
  - Do you like them?
  - Yes, I do. Do you want those pants?
  - I don't know.
  - Do you want them for work?
  - Do you really like them?
  - They're okay.
  - Okay? You don't like them.
  - Yes, I do; I really like them. Let's go

витрине. Тебе нравится это платье?

- Нет, оно слишком зеленое. Я не люблю зеленые платья.
- Хорошо, пойдем, посмотрим вон там.
- Тебе нравится зеленый (цвет)?
- Зеленые платья? Я не знаю. Иногда.
  
- Мне нужно купить рубашку.
- Ты хочешь рубашку для работы?
- Нет, я хочу рубашку для тенниса.
- Ты хочешь белую рубашку?
- Я не знаю. ... Нет, мне не нравится белая.
- Какой цвет ты хочешь?
- Я не знаю. Что тебе не нравится?
- Мне не нравятся красные теннисные рубашки. Мне нравятся голубые или зеленые. Тебе нравятся зеленые рубашки?
- Нет, не нравятся. Мне нравятся голубые.
- Давай поищем голубые.

- 
- О, посмотри! Видишь те желтые брюки?
  - В витрине? Да, я вижу их.
  - Они тебе нравятся?
  - Да. Ты хочешь эти брюки?
  - Я не знаю.
  - Они нужны тебе для работы?
  - Они тебе действительно тебе нравятся?
  - Они нормальные.
  - Нормальные? Они тебе не нравятся.
  - Да нет же, они действительно мне

inside.

- 
- May I help you?
  - I want to buy some yellow pants.
  - Here, look at these.
  - No, I don't like those.
  - Do you want another color? These green pants are very beautiful.
  - No, thank you. My husband doesn't like green.
  - I like green.
  - You didn't like the green dress.
  - That's right. I didn't like the green dress, but I like green.
  - Do you like these green pants?
  - They're okay.
  - He doesn't like them.
  - Do you like them?
  - No, I don't. I don't like them for work.
  - Do you want another color?
  - I like the yellow pants in the window.
  - Oh, yes; they're very nice. Wait a minute, please. I'm going to get them for you.

- 
- Do you really like them, Martin?
  - Yes, I do.
  - Do you like them for the office?
  - I don't know.
  - I don't like them for the office. Thank you very much. I'm going to look some

нравятся. Давай зайдём.

- 
- Могу ли я вам чем-то помочь?
  - Я хочу купить желтые брюки.
  - Вот, взгляните на эти.
  - Нет, эти мне не нравятся.
  - Хотите другой цвет? Эти зеленые брюки просто прекрасные.
  - Нет, спасибо, мой муж не любит зеленое.
  - Я люблю зеленое.
  - Тебе не понравилось зеленое платье.
  - Это верно, мне не понравилось зеленое платье, но зеленый цвет мне нравится.
  - Тебе нравятся эти зеленые брюки?
  - Они нормальные.
  - Они ему не нравятся.
  - Тебе они нравятся?
  - Нет. Они не нравятся мне, как рабочие.
  - Хотите другой цвет?
  - Мне нравятся желтые брюки в витрине.
  - Ах, да – они очень милые. Подождите минутку, я принесу их Вам.

- 
- Они тебе действительно нравятся, Мартин?
  - Да.
  - Тебе они нравятся для офиса?
  - Не знаю.
  - Мне они не нравятся для офиса.
  - Большое спасибо. Я еще немного

more.

- You're welcome.

посмотрю.

- Пожалуйста.

---

Слова like — нравиться; любить и want — хотеть имеют разное значение, но употребляются в одинаковых по своей структуре предложениях.

---

- I like to play tennis — означает: Я люблю играть в теннис, или: Мне нравится играть в теннис.
- I want to play tennis — означает: Я хочу играть в теннис.

---

Давайте поупражняемся.

Повторяйте за Билом и Барбарой во время пауз.

---

- |                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| – What color do you like?              | What color do you like?                |
| I like white.                          | I like white.                          |
| I want a white shirt.                  | I want a white shirt.                  |
| – I like green.                        | I like green.                          |
| I want a green dress.                  | I want a green dress.                  |
| – I want a shirt for tennis.           | I want a shirt for tennis.             |
| I want to buy a blue shirt for tennis. | I want to buy a blue shirt for tennis. |
| – I want red pants.                    | I want red pants.                      |
| – Do you want them for work?           | Do you want them for work?             |
| – Yes, I do.                           | Yes, I do.                             |
| I want to buy red pants for work.      | I want to buy red pants for work.      |
| – I don't like black pants.            | I don't like black pants.              |
| I like blue jeans.                     | I like blue jeans.                     |
| I want blue jeans.                     | I want blue jeans.                     |
| – I don't like the color black.        | I don't like the color black.          |
| – I like green.                        | I like green.                          |

---

Теперь ответьте, пожалуйста, на вопросы Мартина Лернера, и расскажите, что вы хотите иметь или купить.

---

- Do you want to buy a shirt?

Отвечайте, живее: Yes, I do или No, I don't.

- Do you want to buy a dress?

Отвечайте...

- Do you want red pants?
- ...
- Do you want yellow pants?
- ...

- 
- Let's look on this street. Do you see that store? I bought some clothes there last year.
  - Oh! I like those shirts. Let's go inside.

- Давай посмотрим на этой улице. Видишь тот магазин? В прошлом году я покупал здесь одежду.
- О! Мне нравятся те рубашки. Давай зайдем.

---

*Во второй части урока мы продолжим беседу о том, что мы хотели бы иметь или купить. Мартин Лернер и его жена покупают одежду и беседуют.*

---

- May I help you?
- I want to buy a shirt.
- Do you want a dress shirt or a casual shirt?
- I want a tennis shirt.
- Casual shirts are over here. Come with me, please.
- I want a blue shirt.
- The blue shirts are here. ... Do you like these?
- I don't know. Do you like these, Eileen?
- Not very much.
- I have some very nice blue and white shirts. Do you like these?
- Yes, I do! I like these very much.
- They're very nice. Look at this one. Do you like it?
- It has too much white. I want a shirt

- Могу ли я вам помочь?
- Я хочу купить рубашку.
- Вы хотите нарядную или повседневную рубашку?
- Я хочу тенниску.
- Повседневные рубашки вон там. Пойдемте со мной, пожалуйста.
- Я хочу голубую рубашку.
- Голубые рубашки здесь. ... Эти вам нравятся?
- Не знаю. Тебе нравятся эти, Айлин?
- Не очень.
- У меня есть несколько прелестных голубых с белым рубашек. Эти вам нравятся?
- Да! Эти мне очень нравятся.
- Они очень хороши. Посмотри на эту. Она тебе нравится?
- В ней слишком много белого. Я хочу

- with more blue.
- This *one*?<sup>5</sup> Do you like it?
  - (*Salesman*) — I like it; it's very nice!
  - (*Martin*) — Yes, I like it. I want to buy this shirt.
  - (*Salesman*) Okay. Come with me.
- 
- Do you want to buy a dress or pants?
  - I want to buy a dress. Let's look upstairs.
  - Do you *want me to*<sup>6</sup>come with you?
  - Of course. I want you to look too. I want you to help.
  - Where're we going?
  - Over there. See those dresses? Come with me.
  - There are too many dresses.
- 
- (*Saleswoman*) — Hallo.
  - Hallo.
  - (*Saleswoman*) — May I help you?
  - I want to look at dresses. I want to buy a dress for the office.
  - (*Saleswoman*) — These dresses are very beautiful.
  - This is my size.
  - (*Saleswoman*) — What color do you want?
  - I don't know ... any color. My husband

- рубашку, где больше голубого.
- А эта? Она тебе нравится?
  - (*Продавец*): Мне она нравится; она очень хороша.
  - (*Мартин*): Да, она мне нравится. Я хочу купить эту рубашку.
  - (*Продавец*): Окей, пойдемте со мной.
- 
- Ты хочешь купить платье или брюки?
  - Я хочу купить платье. Давай посмотрим наверху.
  - Ты хочешь, чтобы я пошел с тобой?
  - Конечно. Я хочу, чтобы ты тоже посмотрел. Я хочу, чтобы ты помог.
  - Куда мы идем?
  - Вон туда. Видишь те платья? Пойдем со мной.
  - Здесь слишком много платьев.
- 
- (*Продавщица*) — Здравствуйте.
  - Здравствуйте.
  - (*Saleswoman*) — Могу ли я вам помочь?
  - Я хочу посмотреть платья. Я хочу купить платье для офиса.
  - (*Saleswoman*) — (Вот) эти платья просто прекрасны.
  - Это мой размер.
  - (*Saleswoman*) — Какой цвет Вы хотите?
  - Я не знаю ... любой цвет. Мой муж не

<sup>5</sup> **This one?** В данном контексте, слово **one** применяется для замены существительного “**shirt**”, чтобы не повторяться.

<sup>6</sup> Это типичная конструкция инфинитива с прямым дополнением, которая переводится с использованием придаточного предложения.

- doesn't like green.
- I like green.
  - You didn't like that green dress.
  - I know. I didn't like that green dress in the window.
  - *(Saleswoman)* — You don't want green. Do you like yellow?
  - Yes, I like yellow.
  - *(Saleswoman)* — Does your husband like yellow?
  - Martin?
  - Yes, I like yellow.
  - *(Saleswoman)* — This is a very nice black and white dress.
  - I like that very much.
  - I'm going to try it.
  - Good!
  - I want a pair of pants<sup>7</sup> too.
  - *(Saleswoman)* — What color do you want?
  - Brown or black.
  - Do you want two pairs of the pants?
  - *(Saleswoman)* — Do you want one brown pair and one black pair?
  - No, I want only one pair. I want to look at these.
- любит зеленый.
- Я люблю зеленый.
  - Тебе не понравилось то зеленое платье.
  - Да, мне не понравилось то зеленое платье на витрине.
  - *(Saleswoman)* — Вы не хотите зеленого. Вам нравится желтый (цвет)?
  - Да, мне нравится желтый.
  - *(Saleswoman)* — Вашему мужу нравится желтый?
  - Мартин?
  - Да, мне нравится желтый.
  - *(Saleswoman)* — Вот очень симпатичное платье – черное с белым.
  - Мне оно очень нравится.
  - Я примерю его.
  - Отлично!
  - Мне также нужны брюки.
  - *(Saleswoman)* — Какой цвет Вы хотите?
  - Коричневые или черные.
  - Ты хочешь две пары брюк?
  - *(Saleswoman)* — Вы хотите одни коричневые и одни черные брюки?
  - Нет, я хочу только одни брюки. Я хочу посмотреть (вот) эти.

---

*Послушайте еще раз беседу Мартина со своей женой.*

- I want to buy a shirt. What do you want to buy?
- I want to buy a new dress. Do you want a casual shirt?
- Yes, I want a tennis shirt. Do you want a dress for the office?

---

<sup>7</sup> Выражение – a pair of pants – может означать: “брюки”, или “пара брюк”.

Давайте потренируемся. Повторяйте за Билом и Барбарой во время пауз.

- 
- I want a new car.  
I want a new car.  
Do you like new cars?  
Do you like new cars?
  - Sure I do.  
Sure I do.  
I like new cars.  
I like new cars.  
Are you going to buy a new car?  
Are you going to buy a new car?
  - No, I'm not.  
No, I'm not.  
I don't have the money at the moment.  
I don't have the money at the moment.
  - I want to buy a new shirt and jeans for my son.  
I want to buy a new shirt and jeans for my son.
  - What color does he want?  
What color does he want?
  - He wants black.  
He wants black.  
I don't like black.  
I don't like black.
  - I don't like blue.  
I don't like blue.  
I want black pants.  
I want black pants.
  - I don't like black pants.  
I don't like black pants.  
I like blue jeans.  
I like blue jeans.

---

Ответьте, пожалуйста, на вопросы Мартина.

- 
- I want a new shirt. What do you want?

*Отвечайте, живее: I want new pants.*

- Eileen wants to buy a new dress. What do you want to buy?

*Живее: I want to buy a new dress, too.*

- She wants brown or black pants. What color do you want?

*Говорите: I want... называйте цвет, живее.*

---

- I want some coffee.

- I want some coffee, too.

- I want to find a coffee shop. Do you see one?

- There is a coffee shop on 10<sup>th</sup> Street.

- Where's 10<sup>th</sup> Street?

- Straight ahead.

- Do you want to go there?

- Of course. They have very good cake, too. I want some cake.

- Do you like your new shirt?

- Yes, I like it. I want to wear it next week. I'm going to play tennis on Thursday evening. I'm going to wear it then.

- Я хочу кофе.

- Я тоже хочу кофе.

- Я хочу найти кофейню. Видишь где-нибудь кофейню?

- Кофейня есть на 10й улице.

- Где находится 10я улица?

- Прямо по ходу.

- Ты хочешь пойти туда?

- Конечно. У них, к тому же, очень хорошее печенье. Я хочу печенья.

- Тебе нравится твоя новая рубашка?

- Да, она мне нравится. Я хочу надеть ее на следующей неделе. Я собираюсь играть в теннис в четверг вечером. Тогда я ее и надену.

---

*Подведем итоги и закрепим пройденный материал.*

Сегодня мы познакомились со следующими словами и выражениями (*повторяйте их, пожалуйста, вслед за Билом*).

---

*Существительные:*

- брюки — pants

pants

- рубашка — shirt

shirt

- размер — size

size

- океан — ocean

ocean

*Прилагательные:*

- повседневный — casual casual
- нарядный — dress dress
- чёрный — black black
- коричневый — brown brown
- желтый — yellow yellow

---

*Предложения со словами — like и want, имеющие одинаковую структуру, но разное значение. Например:*

- Я хочу новую рубашку. — I want a new shirt.  
I want a new shirt.
- Мне нравится новая рубашка. — I like the new shirt.  
I like the new shirt.
- Я хочу черный костюм. — I want a black suit.  
I want a black suit.
- Мне нравится черный костюм. — I like the black suit.  
I like the black suit.
- Я хочу купить новую рубашку. — I want to buy a new shirt.  
I want to buy a new shirt.
- Мне нравится покупать одежду. — I like to buy clothes.  
I like to buy clothes.
- Я хочу играть в теннис. — I want to play tennis.  
I want to play tennis.
- Я люблю играть в теннис (Мне нравится играть в теннис). — I like to play tennis.  
I like to play tennis.

---

*Голос Америки, Вашингтон.*

*В эфире двадцать девятый урок английского языка из серии "Так говорят в Америке".  
На следующем уроке мы поговорим о событиях и мероприятиях, в которых вы хотели бы  
принять участие.*

---

*Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока:*

- действие — action
- футбол — football

- конечность (рука; нога) — limb
- вечеринка — party
- кусок — piece
- проблема — problem
- команда — team
- дерево — tree
- видео — video
- тренировать — coach
- ломать – сломал — break — broke
- падать – упал — fall — fell
- практиковаться — practice
- победить; выиграть — win
- забавный; смешной — funny
- быстрый — fast
- трудный — hard; difficult
- важный — important
- профессиональный — professional
- хороший – лучший — good — better
- молодой – моложе — young — younger
- через пять лет — in five years

---

Наша программа из серии ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.